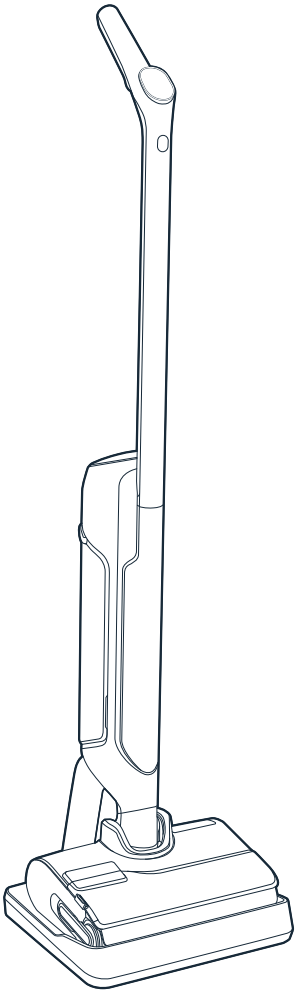
Tefal

X-CLEAN 10

RASKT STARTGUIDE

fi Pika-aloitusopas / **da** Hurtigt startguide / **sv** Snabbguide



X-CLEAN 10

Takk for at du har valgt vårt produkt. Vi anbefaler at du nøye leser «Sikkerhets- og bruksanvisningen» før du tar produktet i bruk for første gang

Kiitos, että valitsit meidät. LUE HUOLELLISESTI «Turvallisuus- ja käyttöohjeet» ennen ensimmäistä käyttöä.

Tak fordi du valgte os. VENLIGST LÆS «Sikkerheds- og brugsvejledningen» grundigt, før første brug.

Tack för att du valde oss. Vänligen läs noggrant igenom «Säkerhets- och bruksanvisningen» innan första användning.

INNHOLD
SISÄLTÖ - INDHOLD - INNEHÅLL

1 / ENHET - LAITE - ENHED - ENHET P02

2 / MONTERING - KOOSTE - SAMMENSÆTNING - MONTERING P03

- Sett håndtaket på - Asenna kahva - Sæt håndtaget i - Sätt handtaget
- Lad enheten - Lataa laite - Oplad enheden - Ladda enheten
- Hvordan endre språk - Kuinka vaihtaa kieli - Sådan ændrer du sprog - Hur du byter språk

3 / SKJERM - NÄYTTÖ - SKÆRM - SKÄRM P04

4 / START - ALOITUS - START - START P05

5 / VEDLIKEHOLD - HUOLTO - VEDLIGEHOLDELSE - UNDERHÅLL P06

- Etter hver bruk - Käytön jälkeen - Efter hver brug - Efter varje användning
- En gang i uken - Kerran viikossa - En gang om ugen - En gång i veckan
- Hver 6. måned - Joka 6. kuukausi - Hver 6. måned - Var sjätte månad

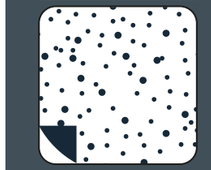
EGNET FOR HARDE GULV

Lattiakompatibiliteetti - Vain koville lattiapinnoille Kompatibilitet med gulve - Kun hårde gulve Golvkompatibilitet - Endast hårda golv

TRE
PUU - TRÆ - TRÄ

FLISER
LAATTA - FLISER - KAKEL

LAMINAT
LAMINAATTI - LAMINAT - LAMINAT



LINOLIUM
LINOLEUM - LINOLEUM - LINOLEUM

1 / ENHET - LAITE - ENHED - ENHET

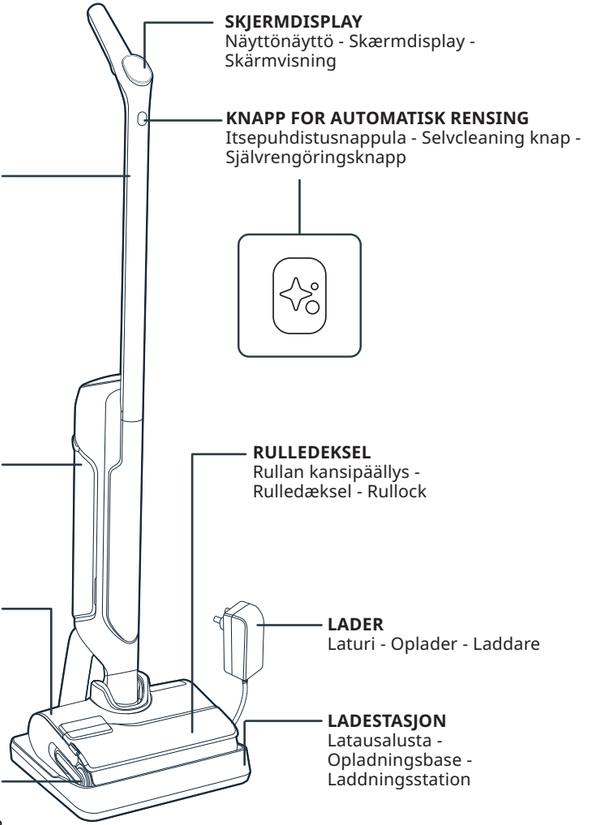
TANK FOR SKITTENT VANN
Likavesisäiliö - Beholder til snavset vand - Behållare för smutsigt vatten

TØRT FILTER
Kuiva suodatin - Tørt filtr - Torrt filter

HÅNDTAK
Kahva - Håndtag - Handtag

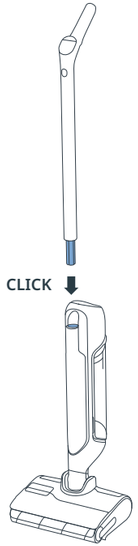
AVFALLSSEPA-RATOR
Jäteseparaattori - Affaldseparator - Avloppsseparator

TILBEHØR
Lisävaruste - Tilbehør - Tillbehör

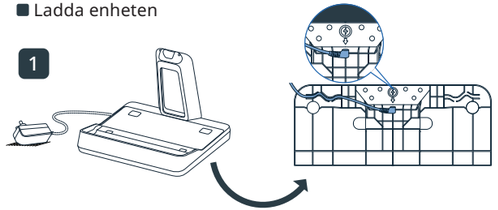


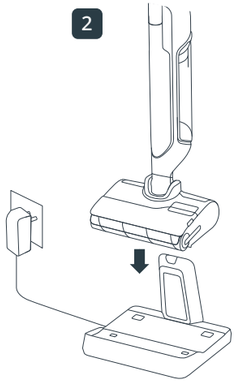
2 / MONTERING - KOOSTE - SAMMENSÆTNING - MONTERING

SETT HÅNDTAKET PÅ
- Asenna kahva
- Sæt håndtaget i
- Sätt handtaget



LAD ENHETEN
- Lataa laite
- Oplad enheden
- Ladda enheten



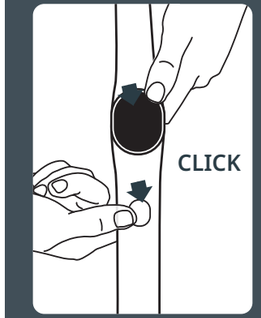


HVORDAN ENDRE SPRÅK - KUINKA VAIHTAA KIELI - SÅDAN ÆNDRER DU SPROG - HUR DU BYTER SPRÅK

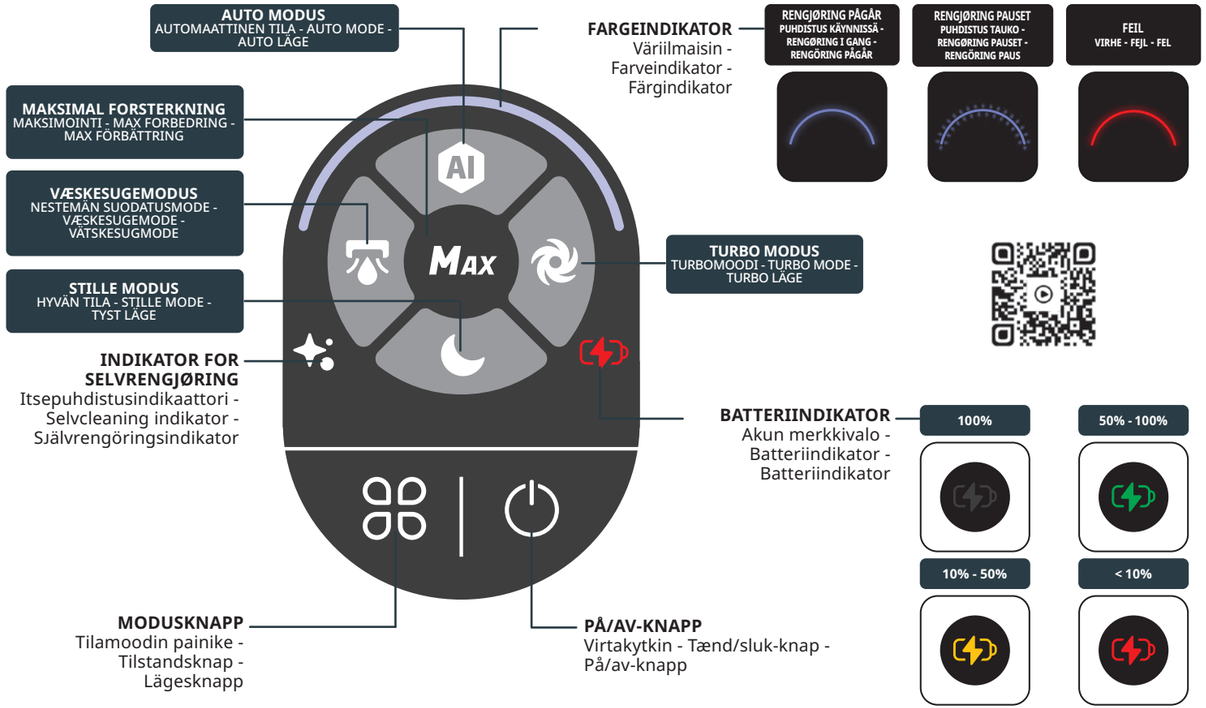
PLASSER ENHETEN PÅ LADESTASJONEN OG VELG SPRÅK.
Aseta laite latausasemaan ja valitse kieli. Placer enheden på ladestationen og vælg dit sprog. Placera enheten på laddningsbasen och välj språk.

TRYKK
- Paina
- Tryk
- Tryck

SAMMEN
- Yhdessä
- Sammen
- Samman

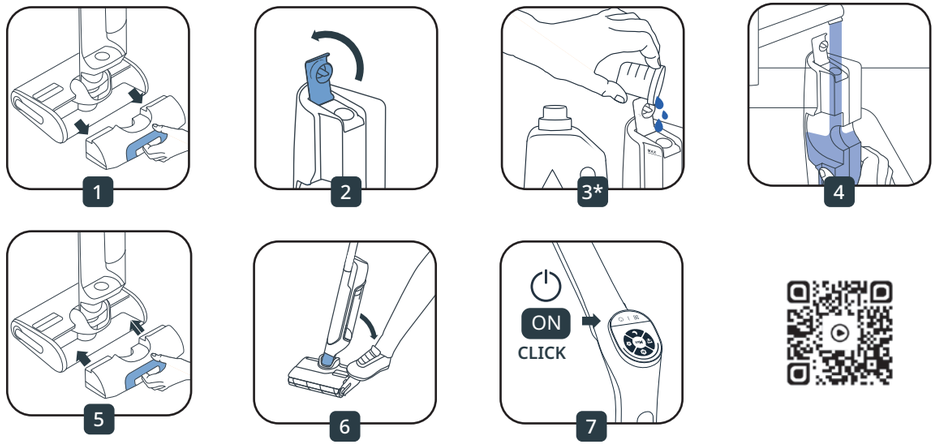


3 / SKJERM - NÄYTTÖ - SKÆRM - SKÄRM



4 / START - ALOITUS - START - START

FYLL RENTVANNSTANKEN MED VANN MELLOM 10 OG 50 °C FØR DU STARTER.
■ Täytä puhtaan veden säiliö vedellä (10–50 °C) ennen käyttöä. ■ Fyld rentvandstanken med vand mellem 10 og 50 °C før start. ■ Fyll på renvattentanken med vatten mellan 10 och 50 °C innan start.



TILSETT RENGJØRINGSMIDDEL ER VALGFRITT, IKKE BRUK SKUMMENDE MIDLER, EDDIK, FETE PRODUKTER ELLER ETERISKE OLJER.

□ Puhdistusaineen lisääminen on valinnaista, ei vaahtoavia aineita, ei etikkaa, ei rasvaisia tuotteita, ei eteerisiä öljyjä. ■ Tilsætning af rengøringsmiddel er valgfrit, ingen skummende opløsninger, eddike, fedtede produkter eller æteriske olier. ■ Tillsats av rengöringsmedel är valfritt, inga skummande lösningar, ingen ättika, inga feta produkter, inga eteriska oljor.

5 / VEDLIKEHOLD - HUOLTO - VEDLIGEHOLDELSE - UNDERHÅLL

ETTER HVER BRUK

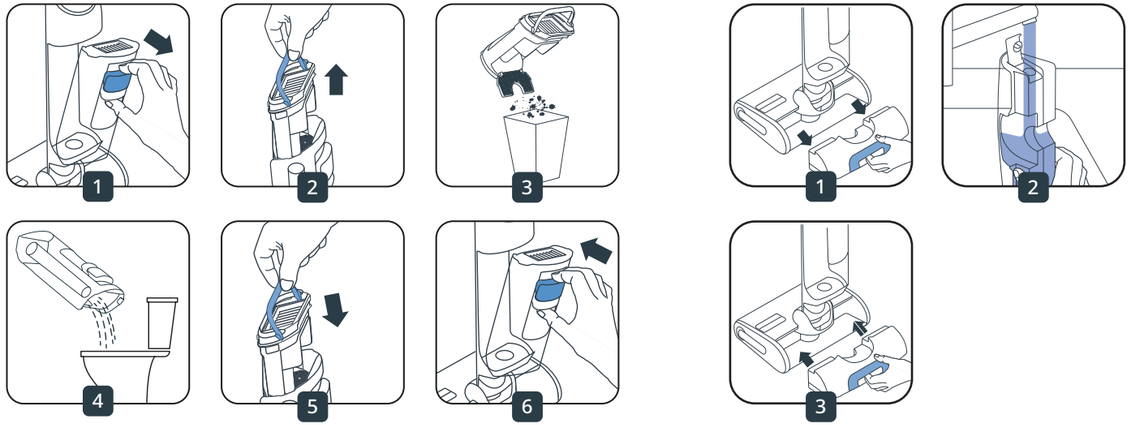
FØR DU STARTER SELVRENSE-/TØRKEPROGRAMMET, TØM SKITTENVANNSTANKEN OG FYLL RENTVANNSTANKEN.

■ **Jokaisen käytön jälkeen.** Ennen itsepuhdistus-/kuivausohjelman käynnistämistä tyhjennä likavesisäiliö ja täytä puhtaan veden säiliö. ■ **Efter hver brug.** Før du starter selvrensnings-/tørringsprogrammet, tøm spildevandstanken og fyld rentvandstanken. ■ **Efter varje användning** Innan du startar själv-rengörings-/torkprogrammet, töm smutsvattentanken och fyll renvattentanken.

FYLL RENTVANNSTANKEN MED VANN.

HVIS RENTVANNSTANKEN ER TOM ELLER SKITTENVANNSTANKEN ER FULL, STOPPER SELVRENSEPROGRAMMET.

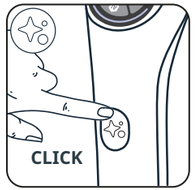
■ **Täytä puhtaan veden säiliö vedellä.** Jos puhtaan veden säiliö on tyhjä tai likavesisäiliö on täynnä, itsepuhdistusohjelma pysähtyy.
■ **Fyld rentvandstanken med vand.** Hvis rentvandstanken er tom eller spildevandstanken er fuld, stopper selv-rensningsprogrammet.
■ **Fyll renvattentanken med vatten.** Om renvattentanken är tom eller smutsvattentanken är full, avbryts själv-rengöringsprogrammet.



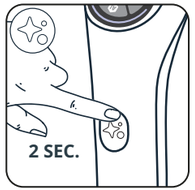
SELVRENSE- OG TØRKEPROGRAMMER STARTER IKKE HVIS BATTERIET ER UNDER 20 %.

■ Itsepuhdistus- ja kuivausohjelmat eivät käynnisty, jos akun varaustaso on alle 20 %. ■ Selvrensnings- og selvtørringsprogrammer starter ikke, hvis batteriet er under 20 %. ■ Självrengörings- och torkprogram startar inte om batteriet är under 20 %.

SELVRENS OG TØRKING
ITSEPUHDISTUS JA KUIVAUS - SELVRRENS OG TØRRING - SJÄLVRRENGÖRING OCH TORKNING

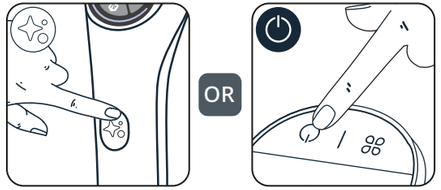


KUN SELVRENS
VAIN ITSEPUHDISTUS - KUN SELVRENS - ENDAST SJÄLVRRENGÖRING

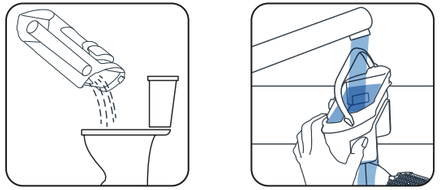


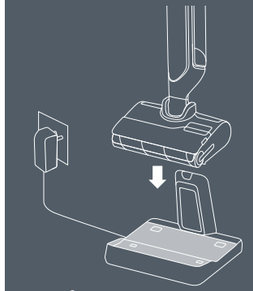
KUN TØRKING
VAIN KUIVAUS - KUN TØRRING - ENDAST TORKNING

FOR Å STOPPE SELVRENS OG TØRKING
ITSEPUHDISTUKSEN JA KUIVAUKSEN KESKEYTTÄMISEKSI - FOR AT STOPPE SELVRENS OG TØRRING - FÖR ATT STOPPA SJÄLVRRENGÖRING OCH TORKNING



ETTER SELVRENS OG TØRKING
ITSEPUHDISTUKSEN JA KUIVAUKSEN JÄLKEEN - EFTER SELVRENS OG TØRRING - EFTER SJÄLVRRENGÖRING OCH TORKNING





FOR Å STARTE SELV-RENS OG TØRKING, PLASSER ENHETEN PÅ LADESTASJONEN.

■ Käynnistäksesi itsepuhdistus- ja kuivausohjelman, aseta laite latausalustalle. ■ For at starte selv-rens og tørring, placer enheden på opladningsbasen. ■ För att starta själv-rengöring och torkning, placera enheten på laddningsbasen.

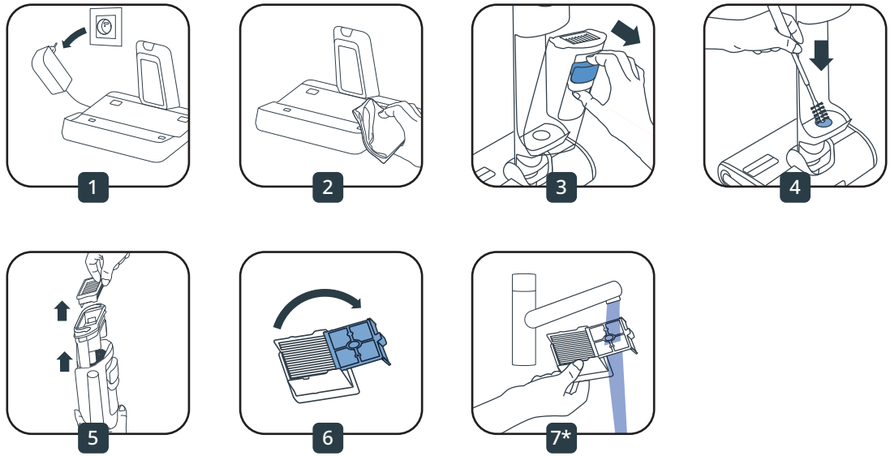
5 / VEDLIKEHOLD - HUOLTO - VEDLIGEHOLDELSE - UNDERHÅLL

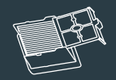
EN GANG I UKEN

RENGJØR DE ULIKE DELENE AV ENHETEN. ENHETEN MÅ VÆRE SLÅTT AV OG LADESTASJONEN FRAKOBLET.

Kerran viikossa - Puhdista laitteen eri osat. Laite on sammutettava ja latausalusta irrotettava.

En gang om ugen - Rengør de forskellige dele af enheden. Enheden skal være slukket, og opladningsbasen skal frakobles. **En gång i veckan** - Rengör enhetens olika delar. Enheten måste vara avstängd och laddningsstationen frånkopplad.

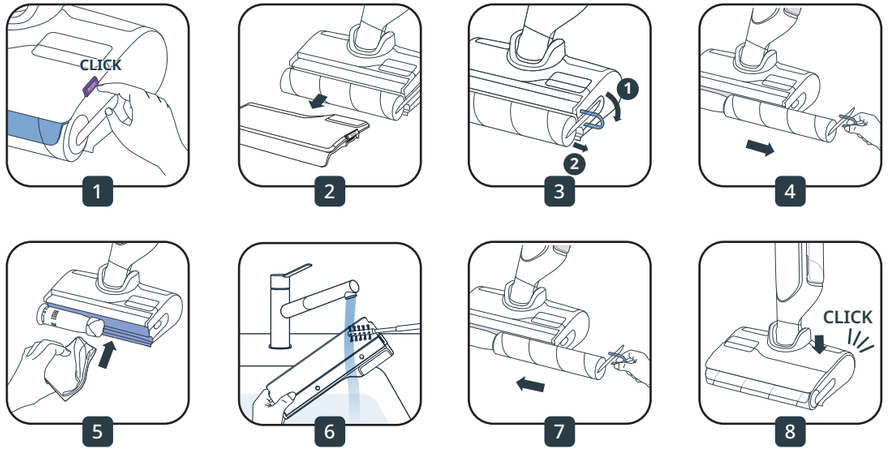




7*

RENGJØR OG SKYLL BARE FILTERRISTEN. IKKE LEGG HELE FILTERET I VANN. HVIS DET SKJER, LA DET TØRKE I 48 TIMER.

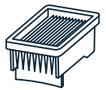
Puhdista ja huuhtele vain suodattimen verkko. Älä upota koko suodatinta veteen. Jos niin käy, anna kuivua 48 tuntia. Rengør og skyl kun filtergitteret. Læg ikke hele filteret i vand. Hvis det sker, lad det tørre i 48 timer. Rengör och skölj endast filtergallret. Sätt inte hela filtret i vatten. Om det händer, låt det torka i 48 timmar.



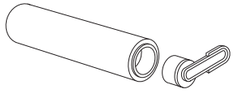
HVER 6. MÅNED

BYTT UT RULLEN OG FILTERET. HVIS DU FINNER UT AT RULLEN ER SKADET, BYTT DEN FØR.

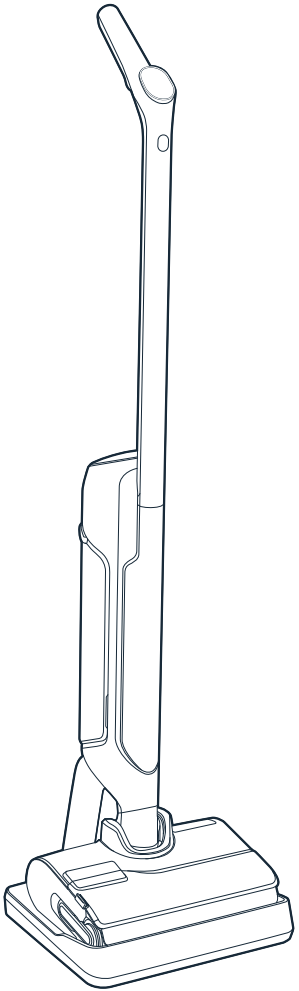
Joka 6. kuukausi - Vaihda rulla ja suodatin. Jos löydät, että rulla on vaurioitunut, vaihda se ennen käyttöä. **Hver 6. måned -** Skift rullen og filteret. Hvis du finder ud af, at rullen er beskadiget, skift den før. **Var sjätte månad -** Byt ut rullen och filtret. Om du hittar att rullen är skadad, byt den innan.



Tørt filter - Kuiva suodatin - Tørt filtr - Torrt filter



Rulle - Rulla - Rulle - Rulle



Vi anbefaler at du nøye leser «Sikkerhets- og bruksanvisningen» før du tar produktet i bruk for første gang

LUE HUOLELLISESTI «Turvallisuus- ja käyttöohjeet» ennen ensimmäistä käyttöä.

VENLIGST LÆS «Sikkerheds- og brugsvejledningen» grundigt, før første brug.

Vänligen läs noggrant igenom «Säkerhets- och bruksanvisningen» innan första användning.

www.tefal.com

2220007840/01